

---

## Los agricultores familiares del departamento 25 de mayo, de cara a las transformaciones del espacio rural actual

Mesa 32: La Sociología revisando las actuales problemáticas Urbanas y Rurales Mirando al SUR

Lic. Clara de la Vega, DI. Martín Riveros, Tuap: Florencia Caif

### Resumen

A partir de la década del '70, el avance los grandes capitales dentro del territorio argentino fue en detrimento de las economías regionales; y concomitantemente de los medianos y pequeños productores. En la provincia de San Juan, así como en otras provincias, se aplicó la ley de Diferimientos Impositivos, implicando esto una predeterminación de las condiciones y de la dinámica del espacio rural.

En el caso de la agricultura familiar (AF) sanjuanina, podría pensarse que se encuentra en proceso de desaparición; sin embargo, los agricultores familiares se expandieron en los últimos años, como estrategia de supervivencia de las familias rurales y como modo de vida; el hombre de campo sólo así encuentra una salida a su postergada condición social. La familia rural se encuentra encerrada ante las diferencias en la tenencia de la tierra, la reconfiguración de las economías regionales, afectadas por agronegocios y megaminería.

De aquí que, como parte de una serie de estudios llevados a cabo, se pretendió comprender y describir las características de la AF en el departamento 25 de Mayo, así como las condiciones socio-productivas de los pobladores originarios y agricultores familiares del departamento

---

A tales fines se desarrolló una etapa cualitativa con una lógica de construcción de conocimiento inductivo destinada a la obtención y análisis de datos primarios de los propios productores. Se empleó el método comparativo constante de relevamiento y análisis de datos primarios para construir teoría. El procedimiento comprendió fases de entrevistas a agricultores familiares y pobladores originarios, hasta alcanzar la saturación teórica de la información, lo que permitió completar la muestra construida en el marco del muestreo teórico.

## **Palabras clave: agricultura familiar, pueblos originarios, estrategias**

### **1. Introducción**

A partir de la década del '70, el avance los grandes capitales dentro del territorio argentino fue en detrimento de las economías regionales; y concomitantemente de los medianos y pequeños productores. En la provincia de San Juan, así como en otras provincias, se aplicó la ley de Diferimientos Impositivos, implicando esto una predeterminación de las condiciones y de la dinámica del espacio rural.

Ante el crecimiento de los grandes capitalistas en forma de Diferimientos Impositivos, los pequeños y medianos productores y las familias productoras se ven en desventaja, y deben implementar estrategias productivas para poder sobrevivir, e insertarse en el mercado local. La agricultura familiar no sólo produce materia prima agropecuaria, contribuyendo a la seguridad alimentaria, sino que además agrega valor artístico o artesanal a sus productos a fin de diversificarse y ocupar nichos comerciales, de menor cuantía, pero no ocupados por los diferimientos dedicados principalmente al mercado externo.

En el caso de la agricultura familiar (AF) sanjuanina, podría pensarse que se encuentra en proceso de desaparición; sin embargo, los agricultores familiares se expandieron en los últimos años, como estrategia de supervivencia de las familias rurales y como modo de vida. En realidad los agricultores familiares se han expandido mucho en los últimos años, como estrategia de supervivencia de las familias rurales y como modo de vida; el hombre de campo

---

sólo así encuentra una salida a su postergada condición social. La familia rural se encuentra encerrada ante las diferencias en la tenencia de la tierra, la reconfiguración de la economía regional, afectada por agronegocios y megaminería.

La elección del departamento 25 de Mayo responde a una serie de factores relacionados con su historia de actividad agropecuaria, por tratarse de un departamento netamente rural. Está ubicado hacia el sureste de la provincia de San Juan, caracterizado por su importante producción de vid y olivo, siendo éste el departamento con la mayor superficie cultivada de la provincia. También se destaca, la ganadería, siendo la caprina y bovina la más importante en la zona.

El ámbito de la producción rural fue tradicionalmente dominado por varones, sin embargo, en la actualidad se han producido importantes cambios, especialmente en el sector de la agricultura familiar, donde participan cada vez más activamente las mujeres. La ejecución de multitareas parece ser una característica de la participación femenina en este sector, siendo varias de ellas titulares de NAFs.

La superficie que ocupa en la actualidad el departamento 25 de Mayo está habitada por cuatro comunidades de pobladores originarios que residen en la localidad de Encón, las cuatro poseen personería jurídica impartida por el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI). Son la comunidad Salvador Talquenca, la comunidad Clara Rosa Guaquinchay, la comunidad Sawa y la comunidad Pinkanta. Estas comunidades originarias son el objeto de estudio de esta investigación, además de agricultoras familiares.

## **2. Estrategia Metodológica**

Se trabajó con estrategias cualitativas, a partir de un relevamiento a las agricultoras familiares y pobladoras originarias del departamento 25 de Mayo, en base a entrevistas semi-estructuradas en profundidad, realizadas mediante el método comparativo constante de relevamiento y análisis. Se

---

utilizó así mismo Muestreo Teórico como proceso de recolección de datos para la generación de teoría.

Se realizaron 20 entrevistas que abarcan a mujeres agricultoras familiares y pobladoras originarias de las distintas comunidades originarias del departamento.

### **3. Desarrollo:**

En esta ponencia se desarrollarán dos de las categorías analizadas en la investigación: Condiciones Socio-productivas y Comercialización.

#### **1-Condicionales socio-productivas**

En una simplificación que, sin embargo, refleja las características principales del medio rural en América Latina y el Caribe, los agricultores familiares pueden clasificarse en dos grandes grupos, según el nivel de sus activos. En el primero están los campesinos cuyos recursos territoriales son tan reducidos que viven esencialmente como trabajadores asalariados — agrícolas o no agrícolas—, para los cuales la agricultura es un complemento. En el segundo se hallan los agricultores familiares, poseedores de tierras en diferentes cantidades, que obtienen gran parte de su ingreso de sus cultivos y lo complementan con la venta de su fuerza de trabajo.

En este segundo grupo se encontraría la principal caracterización de la mayoría de los agricultores familiares sanjuaninos, donde la posesión de la tierra es un bien indispensable para desarrollar sus labores y emprender la venta de sus productos a los diferentes mercados, además de cubrir su subsistencia. Sin embargo el caso de los agricultores familiares de 25 de Mayo es diferente y entraría en el primer grupo, donde la producción de la tierra no es suficiente para su subsistencia, y su principal fuente de ingresos son sus trabajos extra-prediales.

Luis Enrique Alonso y otros, señalan que *“La posesión de la tierra ha sido vivida por el campesino como una forma de subsistencia familiar independiente, de autonomía e*

---

*identificación social, y de religación con la comunidad campesina, antes que como un instrumento para la producción «racional» y planificada, e incluso antes que como una fuente de beneficios económicos”. (Alonso, Arribas y Ortí, 1990, 49)*

### 1-1-Tipo de Producción

#### **-Ganadera: tipo de ganado, cantidad de animales.**

La ganadería es la principal actividad productiva en el Encón donde residen las comunidades, debido a las características climáticas y del suelo árido, lo que hace que el ganado sea el que mejor se adapta. Pese a que tienen pocas tierras para pastoreo natural y es casi imposible sembrar por la misma razón.

Entre ellos la cría de cabras es la que predomina por ser la especie más resistente a estas condiciones. Esta actividad se destina fundamentalmente a la subsistencia familiar y ocasionalmente a la venta de animales vivos o faenados y sus derivados, como leche, quesillos, dulce de leche de cabra, artesanías y productos derivados del cuero.

Algunos tienen otro tipo de ganado como vacas, caballos, conejos, cerdos, gallinas y pavos. Pero en muy poca cantidad y casi siempre destinados al consumo doméstico.

*Sra.: “Sí, es decir tenemos animales pero son pocas, 60, 70. El otro día tuvimos una pérdida porque entraron perros, un desastre, menos han quedado. Y si es tan grande el grupo familiar que no podemos vivir de esos animales...” (Entrev. N° 1-talquenca)*

*Sra: “Y en lo productivo, mis hijos,... Edgardo tiene la parte de los animales con el padre, lo trabaja bien. No son muchos animales pero trabajan bien” Sra: “Mi hijo tiene cabritos, conejos, lo que le busque en el puesto tiene; gallinas, caballos, pero todo un poquito, lo que le busquen.” Sra: “Sí, sí tiene caballos, pero todo un*

---

*poquito, estee. También tengo a Oscar, que tiene animales ahí también.” (Entrev. N° 2 – las tres comunidades)*

*“Sra. Vacas, caballos, cabras, de todo hay” “Sra. “Y de vacas 50 tienen que haber”  
“Sra. Y cabras un poquito más, pero bueno” (Entrev. N° 18– Huarpe Sawa)*

La escases del agua es un condicionante para la cría, varios de ellos se quejan de tener poca cantidad de animales debido a las mortandades provocadas por la sequía y la escases de alimentos para ellos. También reclaman las pérdidas producidas por el cuatrерismo, o matanzas causadas por los perros.

*Sra: “Sólo chivitos, ganadería solo animales, no tenemos cultivos porque no hay agua solamente por eso, tenemos cabras nomás”. Sra.: “Solo chivitos, ganadera no más, cabras unas 140 cabras más o menos tenía más pero se pierden se mueren teníamos antes más. Pero se mueren, el tema del agua ve sufrimos mucho ese tema el agua, esta de sequía”. (Entrev. N° 8 – Agricultora Familiar)*

*“Cabras, todos bichos, pavos, gallinas, caballos, vacas, ovejas... Todo. Tengo un poquito de cada cosa”. (E: ¿Y cuántos más o menos tiene?) “Y cabras nos han quedado pocas, porque a muchas las han matado los perros”. (E: ¿Muchas?)  
“Muchas cabras me han matado los perros...” (Entrev. N° 17 – Huarpe Sawa)*

#### **- Agrícola: Tipo de cultivo**

La zona del Encón del departamento 25 de Mayo, donde se encuentran emplazados la mayoría de los agricultores familiares y pobladores originarios con sus tierras en producción, se caracteriza por la escases del recurso hídrico. El río que circunda la región solo lleva agua en años excepcionales. La provisión de agua para el consumo humano la realiza el municipio a través de camiones que cargan los tanques de cada familia y solo algunos puestos poseen bomba de agua, para aprovechar las napas subterráneas. Ello hace que el agua sea muy

---

escasa y solo destinada al consumo humano principalmente, y de los animales en segundo lugar.

Esta situación hídrica les imposibilita poder realizar plantaciones en gran escala, algunos solo tienen una pequeña huertita destinada al consumo familiar y en ellas se nota el predominio en el trabajo de la mujer, que es generalmente la que realiza la siembra y mantenimiento de las plantaciones.

*Sra.: “Y ahora zapallos o melones según la época de estación, de la huerta lo que pueda, pero nada más que eso. Tomates a veces. Es pequeña la huerta”. (Entrev. N°7 - talquenca)*

*Sra.: “Tenemos una huertita, que la estamos haciendo este año, porque la verdura se nos ha ido muy cara... Y hemos plantado cebolla, zapallo, de todo un poco... pero para consumo familiar.” (Entrev. N° 14 – C.R. Guaquinchay)*

*(E: ¿Tienen algo de huerta, de agricultura?) Sra.: “Y no porque en la casa es una cosa que no hay agua, ha visto que en todo el refugio la gente no tiene agua”. (Entrev. N° 15 – Huarpe Sawa)*

Los miembros de la comunidad Talquenca están trabajando en un vivero con plantaciones de algarroba, con el objetivo de replantar el bosque nativo, que es fundamentalmente de esta especie y que ha mermado mucho por el problema hídrico. Este es un proyecto que se les llevó desde Medio Ambiente de la provincia, con capacitación y recursos provistos por el estado. Es el proyecto más ambicioso en materia agrícola que se desarrolla en la zona.

*Sra.: “Pero esa es la idea de hacer trabajar el vivero que tenemos ahí en la comunidad es eso.” Sra.: “Claro que es de la comunidad, pero hay un grupito que nos ocupamos del apiario y otro grupito al vivero, que hemos empezado a trabajarlo desde octubre del año pasado que es un proyecto que es de ambiente*



---

*de acá de san juan, nos trajo y empezó a trabajar con nosotros, entonces es de la comunidad, pero no toda la comunidad está trabajando en eso...” (Entrev. N° 1-talquenca)*

Otros productores manifiestan no tener ningún cultivo por la escases de agua, o haber probado y fracasado.

(E: ¿Se dedican a algún tipo de producción agrícola, ganadera?) Sra. “*No, no, no, a mí me hubiera gustado pero se dieron tantos tiempos de sequía en el campo que no se pudo hacer ninguna tarea de esas pero hoy gracias a Dios tenemos agua en el río y el año pasado ha sido llovedor así es que yo creo que hoy habría que aprovechar que el río trae agua y hacer algo.*” (Entrev. N° 3 – C.R. Guaquinchay)

**-Otras: comercial, apícola, artesanales (hilandería, panadería, curtiembre, quesillos, junquillo)**

Las producciones artesanales, con agregado de valor a los productos de la tierra son muy comunes, muy ricos y variados entre los agricultores familiares de este departamento y significan un aporte importante a la economía familiar. Es realizada principalmente por las mujeres, aunque los varones intervienen en algunas de ellas. Sin embargo es percibida por ellas como algo accesorio sin mucha importancia, de modo que ni siquiera lo consideran como una actividad productiva.

Elaboran derivados de la leche de cabra, como dulce de leche, quesillo, queso, también productos de panadería con este dulce. Generan agregado de valor a la algarroba, planta nativa de gran valor nutricional, mediante la elaboración de harina de algarroba, y con ella, bombones, alfajores, además de otros derivados. Así mismo dulce de chañar, arrope y conservas. Producen también panificación en forma de empanadas, pan, tortitas, churros, medialunas, pastelitos, entre otros. Todos estos productos generalmente son vendidos en la ciudad y en la feria que se realiza en el Encón.



Muchos de ellos se capacitaron en cursos dictados en el CIC o llevados a ellos por el gobierno. Como es el caso del cuero de cabra o de vaca, donde aprendieron a curtirlo, trenzarlo y hacer distinto tipo de artesanías, como lazos, bozales, cabrestos, materos, bandejas, bolsitos y demás.

Realizan el hilado de la lana de oveja, la tiñen y tejen peleros, alforjas, y abajeros para caballos, muy usados en el ámbito rural, alfombras y otras prendas. También usan otras lanas compradas.

*Sra: “Le quería contar también el tema de la leche de la cabra. Acá las cabras, lo lindo es que siempre han tenido el análisis, todo con referencia a la brucelosis, que es una enfermedad muy delicada no cierto,...pero acá lo bueno es que nuestras cabras están sanas, llevan un tratamiento, entonces yo la puedo consumir tranquilamente, me entiende? O puedo hacer un dulce de leche, a mí me gusta hacer el dulce de leche de cabra y quesillo ni hablemos, y el queso.” Sra: “El producto mío es, en el caso del mate, yo hago churros, pero lo mío, lo que a mí me gusta hacer es el alfajor relleno con dulce de leche de cabra. Es un alfajor básico, me entiende, la masa, bañado en un glasé, y el dulce de leche de cabra” Sra: “Y bueno a nosotros nos dan un espacio para poner nuestro stand, y vender también, si hacemos empanadas, otras cosas, pero se venden nuestros productos con la harina de algarrobo, bombones, todo eso. Yo tengo una compañera en la feria que los hace, bueno y el pan casero, las tortitas...” (E: ¿Y la harina de algarroba la produce ella?) Sra: “Bueno en la época del algarrobo, que va a ser ahora a fin de año, ella hace la harina, elabora la harina y la guarda. Solamente ella le va a explicar cómo la guarda para utilizarla, no sé, en pleno invierno. ¡Y la tiene!” (E: ¿Y tiene las plantitas de algarroba?) Sra: “Sí, el algarrobo nuestro, entonces salimos, ella sale y la cosecha, después viene, la muele a la harina,... Ella ahora está haciendo los bombones de harina de algarroba, que son*

*riquísimos” Sra: “Ella debe tener ahora bombones, sí ella se capacitó, todo con eso, así que lo hace muy bien” “No si la mujer es la que lleva todo. Hay muchas mujeres que hacen el quesillo, la mayoría de las mujeres que vienen hacen el quesillo y lo vienen a vender al pueblo, hacen una moneda más. Y no solamente con eso, si tienen una oveja, hilan la lana y se hacen los..., vio para ponerle a los caballos le llaman los peleros, abajeros y lo venden; inclusive ha habido talleres acá en el CIC para hacer con el cuero crudo de la cabra, estee, materos. Y ellas han venido desde sus puestos, donde tienen sus casas los productores, y lo han hecho y lo hacen. O sea, ahora aprendieron a hacerlo y ahora lo hacen ellas mismas, lo elaboran ellas mismas.” (Entrev. Nº 2 – las tres comunidades)*

*Sra: “...y yo trabajo más en artesanías, en lana, todo...” Sra: “Y así trabajamos la lana. Los niños trabajan haciendo cinchas y hacen así, cositas de cuero también... así, sí, todas esas cositas de cuero la hacen ellos.” (E: ¿Con los cueros de los chivitos?) Sra: “Sí, de los cabritos... Y han aprendido también a curtir.” Sra: “Y yo más... más me gusta la lana. Tejo y hago de todo yo... Y hago el hilo también y hago las artesanías que... Hacía alforjas, hacía peleros... cositas chiquitas, bolsos, alfombritas y todo eso.” Sra: “Y después vino un... grupo de lana de artesanías y de ahí me metí... y bien, porque nos gustaba y nos gustaba... Y ahora se me ha cortado el cuerpo porque está difícil... está difícil. Pero ¿ve? De eso vivíamos también.” (Entrev. Nº 14 – C.R. Guaquinchay)*

*(E: ¿Y con la leche de los chivos hacen algo?) “Quesos, quesillos se hacen, cuando hay, porque ahora no hay. La leche no la vendimo, es para el queso, el quesillo.” (E: ¿Algún otro tipo de actividades hacen además del queso, el quesillo, los tejidos...?) “Y mi hijo es el otro que es artesano. Él hace trenzas, trenzados de cuero de vaca... Es lo único, otra cosa más no. Y cuando no tiene, él compra. Él hace lazos, bozales, cabrestos, todas esas cosas...” (Entrev. Nº 17 – Huarpe Saua)*

Una capacitadora perteneciente a la comunidad Sawa nos cuenta sobre el taller de tejido que surgió de un proyecto gubernamental aprobado, denominado “Abya yala teje”, que es el nombre que le daban los pueblos originarios a América. Gracias a ello recibieron recursos que les permitieron comprar cinco telares, que se encuentran en producción. Destaca el carácter familiar y tradicional que tiene el tejido en la zona, donde participan todos los miembros de la familia, de diferentes edades y géneros.

*Sra: “...ella es una gran artesana (señala a una mujer joven que se encuentra a su lado) así que a mí me parece que aflora eso también, que su origen, su matriz, como le digo yo, artesanal. Entonces van generando un aporte no sólo para la economía familiar porque ya son ellas también quienes aportan a la casa pero también van desarrollando esa creatividad, eso que es propio de cada persona y que me parece que hace también a la autoestima”. (E.: ¿Y el nombre del taller de tejido cómo surgió?) Sra.: “Fue consensuado porque nos hicieron el proyecto, surgió de Abya yala que es el nombre que le daban los pueblos originarios a América y teje, porque hicimos...como había que presentar un historial digamos de nuestra organización y también del Proyecto, el fundamento, dijimos...bueno, empezamos a averiguar sobre telería y era una cuestión familiar la telería acá, la elegían las mujeres, los hombres, los niños, todos colaboraban, entonces le pusimos eso. Creo que se dio todo y salió aprobado así es que..., como toda cuestión por ahí del Gobierno, lo cobramos tarde, en lugar de diez telares fueron cinco pero bueno, lo importante es que se dio, está caminando, lo estamos construyendo, seguimos...ya han podido ir a la Fiesta del Sol del año pasado...”.(Entrev. Nº 20 – Huarpe Sawa)*

La comunidad Talquenca en el proyecto que desarrolla con medio ambiente, también tienen un apiario con producción de miel, que trabajan con mucho entusiasmo las mujeres al lado de los hombres. La Clara Rosa Guaquinchay está comenzando también con su apiario.

Sra.: *“Claro que es de la comunidad, pero hay un grupito que nos ocupamos del apiario y otro grupito al vivero, que hemos empezado a trabajarlo desde octubre del año pasado que es un proyecto que es de ambiente de acá de san juan...”*

*“Sra.”: No, trabajamos igual, en el apiario, que yo soy una de las que trabajo en el apiario ehh, de igual forma, porque hemos empezado con el armado de cajas, hemos clavado clavos, tanto como los hombres nosotras las mujeres, vamos a darle comida nosotras a las abejas igual, le hemos extraído miel, hemos cosechado miel.” (E: ¿Y ese proyecto esta subvencionando por medio ambiente o no? ¿O simplemente ellos los asesoraron?) Sra.: “No, no eso es de ambiente.” (E: ¿Pero ellos los han ayudado en algún tipo de ayuda económica?) Sra.: “Sí todo lo trajeron ellos” (E: ¿Pero ustedes pusieron algo? Sra.: “No, nada nosotros no hemos puesto nada. Ellos lo solicitaron a Buenos Aires.” “Y todo, todo, materiales insumos, las abejas mismas todo”. “... y ellos no dijeron en ningún momento: cuando este la producción de la miel denos la mitad, nada... Ese proyecto lo trajeron lo dejaron ahí, lo único que nos dijeron que lo trabajemos, que lo llevemos adelante y estuvimos súper felicitados por todos lados, porque dijeron que el único proyecto que mando nación ambiente, el único que está trabajando es el nuestro.” (Entrev. Nº 1- talquenca)*

(E: ¿Negocio de qué?) Sra. *“De comidas, de comidas” “Estamos ahora con el proyecto de la miel, que ya me dijo el chico... que no me acuerdo cómo se llama, el chico de medio ambiente que ya está encaminado el proyecto de nosotros, gracias a Dios sí”. (E: ¿Usted tiene alguna producción algo que lleve a las ferias?) Sra. “De chañar, de chañar sí, dulce de chañar... arrope, el arrope.” Sra. “Estamos esperando sí ansiosos el proyecto de la miel, eso le va a ayudar a muchas personas a tener un dinero extra para poder viajar incluso hasta a otras provincias porque a veces nos invitan a otros lados, pero tenemos que tener por ejemplo muchas cosas para llevar y también tener dinero para... a lo mejor no sé, a veces*

---

*puede pasar que a veces nos lleven gratis pero a lo mejor para una estadía..."*

*(Entrev. Nº 3 – C.R. Guaquinchay)*

Algunos de ellos se dedican al junquillo, lo cortan, lo juntan y hacen atados que venden para hacer escobas

*Sra. "Y no me dedico al junquillo no más, vamos cortando la planta la hacemos un atado y la vendemos pagan \$2 el atadito y cuando juntamos varios los vendemos 1000, 2000 ataditos, acá lo compran mucho para escoba acá, está la escuela de escobas, eso lo hago acá en la casa de mi suegra al lado del río. Es otra tarea los animales y eso, mi marido trabaja afuera en otro lado." Sra. "También hago quesillo se vende en el puesto cuando buscan los chivo ahí los ofrezco, o por encargo en el pueblo." Sra. "Los quesillos y me gustaría trabajar poder trabajar con el cuero pero no se hacerlo, eso no puedo" Sra. "Quesillo no más y cría de cabras" (Entrev. Nº 9 – AF)*

*Sra. "Aparte están las de mi marido, que son la recolección del junquillo que es la planta que se da en la zona (...)" Sra. "(...) yo nos asociamos para producir a veces, panificados hacemos con harina de algarrobo, bombones, alfajores, medialunas (...) productos panificados en mi caso, no están las vacas ahí. Panificados, conservas, hilados, dulces" (Entrev. Nº10 - Huarpe)*

*(E: ¿Tiene algún tipo de producción en el predio además de los animales?) Sra.: "El junquillo nomás". (E: (Claro, ¿y con el junquillo qué es lo que hace?) Sra.: "Lo corta acá en paquetitos para venderlos acá en El Encón... Acá la gente lo lleva para hacer escobas...". (E: Ah, bien, hacer escobas... ¿Eso lo hacen en el predio de ustedes?) Sra.: "No, no. Nosotros cortamos los paquetitos y acá lo mandan a Buenos Aires". Sra.: "...es una planta que se da así sola, sólo dependen de la humedad. Habiendo humedad se da sola. Ahora se ha perdido mucho por lo que está tan seco, entonces se va secando. El junquillo se riega cuando llueve". (Entrev. Nº12 - talquenca)*

---

## 2-Modo de producción: (influencia femenina)

Modo de producción es, según la teoría marxista, el conjunto de las fuerzas productivas y las relaciones que las personas de una determinada sociedad establecen entre sí, para producir los bienes necesarios para su desarrollo. La gente debe consumir para sobrevivir y para consumir deben producir, y eso les lleva a relacionarse de algún modo, independientemente de su voluntad. Marx lo explica así en el Prólogo de la *Contribución a la Crítica de la Economía Política*.

Para Marx el misterio de cómo y por qué existe un determinado orden social y sus cambios, debe buscarse en el modo específico de producción que domina esa sociedad. Sostiene también que el modo de producción da forma al modo en que se produce la distribución, la circulación y el consumo, todo lo que constituye la esfera económica. Para entender el modo en que la riqueza es distribuida y consumida, es necesario saber cómo se produce.

### 2-1-Tradicional: modos de producción culturalmente valorados

La manera en que los agricultores familiares de 25 de Mayo producen corresponde a un modo de producción de tipo tradicional, basado fundamentalmente en la ganadería caprina, aprendida y heredada de sus antepasados.

Este modo de producción determina sus relaciones de producción e influye en todos los demás órdenes de su vida, social, económica (distribución, circulación y consumo) y cultural. Ellos cuentan cómo sus padres, abuelos, bisabuelos y tatarabuelos tenían el mismo modo y que se criaron recibiendo sus enseñanzas. Es la única forma de vida que conocen.

*(E: ¿El tema de la producción cabritera, los abuelos los padres ¿realizaban ese mismo tipo de tareas, o sea era heredada?) Sra.: “Y sí...” “Eso le iba a decir eso viene así años atrás, no solamente se dedicaban a la crianza de cabritos, sí. Que usted ha visto los viejos de antes hacían su huerta, tenían sus verduras, no le*



---

*andaban comprando a nadie y por eso es que vivían tantos años.” (Entrev. N° 1-talquenca)*

*Sra. “Nos hemos criado en puestos, criando animales por parte de nuestras familias es lo que conocemos. Pero no, sólo de acá somos, no tenemos otro conocimiento de otra forma de vida” (Entrev. N°10 - Huarpe)*

Muchas de las técnicas artesanales fueron recibidas de mujeres indígenas que fueron sus ancestros o miembros de su comunidad originaria.

*(E: ¿De quién aprendieron la actividad?) Sra: “Yo la aprendí de una abuela..., de una señora de edad que yo aprendí, que ella era indígena, indígena y era bisnieta de santupaia. Y me gustaba a mí, y yo miraba y de ahí yo aprendí. Y aprendí, porque me gustaba y me gustaba” (E: ¿Y el tema de criar animales, ¿de dónde les viene?) Sra: “De familiar y tradición. Ya viene de raíz eso.” (Entrev. N° 14 – C.R. Guaquinchay)*

## **2-2- Moderna: prácticas agroecológicas y/o sustentables**

Alrededor de la última década del siglo XX, surge el concepto de desarrollo sustentable, que incorpora a la discusión el carácter ambiental

El fin último y primordial de la sustentabilidad consiste en encontrar formas en que la especie humana pueda vivir en este planeta indefinidamente, sin comprometer su futuro; dada la capacidad de nuestra especie de modificar conscientemente algunos elementos de la interacción con el ambiente. Es sobre estas decisiones de manejo y sus consecuencias que se puede fundamentar el balance sociedad-naturaleza. (Gutiérrez, Aguilera, González, 2007)

En nuestro universo en estudio se intervine el medioambiente desde un modelo agropecuario tradicional, sin ningún tipo de tecnificación, lo que podría favorecer el ambiente, pero en condiciones de desertificación y recursos naturales muy escasos. Todo ello sumado a la



acción del hombre que ayuda a mermar los recursos naturales en forma bastante rápida. A ello contribuye el bajo nivel de conocimiento y actualización de sus habitantes sobre prácticas ecológicas y sustentables a fin de mejorar y conservar la naturaleza para generaciones futuras.

Solo unos pocos de ellos reconocen realizar actividades tendientes a la conservación de sus recursos medioambientales. Tal es el caso del vivero de algarroba que llevan adelante los miembros de la comunidad originaria Talquenca, por iniciativa de Medio Ambiente de la Nación, para replantar el bosque nativo, muy depredado por la acción del hombre y la escases de riego en la región árida en que habitan.

Otros intentan plantar pasto para alimentar a sus animales, lo que se les dificulta mucho por las características hídricas y desérticas del suelo. También usan recetas caseras y ecológicas para combatir las pestes en los cultivos, como el agua de ajo, evitando el uso de pesticidas, que es muy perjudicial al ambiente. Otros reconocen que la tierra es suya y tienen que cuidarla, para lo cual tienen cuidado de no usar la leña existente en forma excesiva para que no se agote, y cuidan que no entren camiones a cargar grandes cantidades para venderla.

*(E: ¿Y en ese ese vivero tienen alguna práctica ecológica sustentable?) Sra.: “Y bueno como es de medio ambiente como le digo,... ahora todo lo que se ha sembrado son de plantas de algarroba, para forestar el campo, en lugares donde hemos puesto. Entonces se va hacer eso, eso es lo que ellos quieren, forestar lugares que no hay, o por el agua que las secó o porque se secó la planta, ir poniendo otra.” (Entrev. N° 1- talquenca)*

*Sra. “Todo natural, y para los bichos agua de ajo. Nada que contamine más de lo que ya está o de lo que nos venden, es más rico” (Entrev. N°10 - Huarpe)*

*(E: ¿Tienen en cuenta alguna práctica ecológica en la producción?) Sra.: “Nosotros intentamos plantar pasto ¿vio? Para que haiga cuando no lo hay...” (Entrev. N° 11 – AF)*

---

Sra: *“Dicen la tierra es mía, hay que cuidar el campo, no cortar mucha leña, la leña que se necesite, y cuidar que no... Un suponer que dentre un camión y cargue una camionada de leña y se la lleve a vender, porque a veces, ni con la necesidad que tuvimos nosotros lo hacemos, nocierto...Ahora no está quedando mucha leña, está quedando medio pelao allá donde vivo yo.” (Entrev. Nº 15 – Huarpe Saua)*

Pero la situación más común es que reconocen no implementar ninguna práctica de este tipo.

(E: *“Tienen en cuenta alguna práctica ecológica con el tema de los animales?”*)

Sra: *“No, no, no” (Entrev. Nº 2 – las tres comunidades)*

### **3- Comercialización**

“...las implicancias de los costos de producción y comercialización en un mundo capitalista y al mismo tiempo globalizado / mundializado, la competencia desmedida y regulada sólo para quienes se ajustan a determinados parámetros, hacen que la venta a pequeña escala de productos artesanales y de producción primaria sea un proceso complejo”. (De la Vega, et al. 2017)

Por esto, la comercialización de los excedentes de producción o bien, la producción destinada a la venta, es un punto nodal en las cadenas de valor de la AF. Esto puede deberse, entre otros factores a “que disponen de poco volumen de producción, poca accesibilidad a insumos o alimentos, como así también sufren de discontinuidad productiva, falta de infraestructura (p. ej., transporte), relaciones desiguales con los intermediarios, carencia de conectividad por las distancias y falta de servicios que hacen más difícil su competitividad en sus precios, entre otras cuestiones por las que no pueden vender en los canales de los productores empresariales.(Sabourin, et al. 2015: 61)

---

### 3-1 - Tipo de Producto Comercializado

Los miembros de las comunidades de El Encón apelan a diferentes alternativas de producción, según las condiciones productivas que les ofrece su contexto; y teniendo en cuenta lo producido, es que según las entrevistas, los productos elaborados son mayoritariamente artesanales.

Los productos comercializados son las cabras, la leche, quesos y quesillos de este animal, artesanías de su cuero, además de la elaboración de panificados con harina de algarrobo. A estos productos se le suma la cosecha del junquillo, el cual venden a las fábricas de escobas. Paralelamente las comunidades en sí trabajan otros productos, como la miel.

*Sra: ““Sólo chivos faenados, si lo quieren vivo o faenado, no hacemos nada con cuero (...)Pero mi hijo, como por ahí está solo, él vende la leche, el litro de leche, ve más o menos cuánto cuesta el litro de leche líquida, y bueno y ahí más o menos le pone un precio parecido..” (Entrevista 8- AF)*

*Sra. “Junquillo no más, vamos cortando la planta la hacemos un atado y la vendemos pagan \$2 el atadito y cuando juntamos varios los vendemos 1000, 2000 ataditos, acá lo compran mucho para escobas. Nosotros chivos no más y bueno el quesillo, queso pero el cuero ya no vale nada, pero mi suegro tiene vacas con mi marido, ellos con las vacas yo cabras de eso no me hago cargo yo son muy grandes las vacas para mí” (Entrevista 9-AF).*

### 3-2-Tipos de Mercados: mercados locales, provinciales, nacionales, ferias

“El proceso de venta y compra de los productos agropecuarios se da en el marco de un sistema transversal en la vida de cada persona: el mercado. Éste puede definirse o caracterizarse como aquel espacio abstracto, materializado en diferentes y diversos espacios

---

físicos, donde se articula el mecanismo de oferta y demanda. Aquí es donde confluyen los agricultores familiares (...) y los consumidores, quienes en el proceso de intercambio social y económico van construyendo y estructurando el mercado sanjuanino de la agricultura familiar y las características que adquiere la comercialización”. (De la Vega, et al. 2017)

➤ **Mercados locales, provinciales, las ferias**

Ahora bien, pese a las cambiantes condiciones políticas en relación a la agricultura familiar, en la provincia de San Juan, permanece la tendencia constante de adquirir bienes de consumo provenientes de la agricultura familiar, y dispuestos en las ferias de comercialización de estos”. (De la Vega, et al. 2017)

De acuerdo a lo concluido en investigaciones precedentes, “concomitantemente a la producción y la oferta de estos productos está la demanda. En la actualidad, y dadas las transformaciones que se han suscitado en el sistema de oferta agrícola provincial, la demanda de los productos de la agricultura familiar se ha incrementado. (De la Vega, et al. 2017)

Esto se reflejaba en las comunidades bajo estudios hace algunos años, ya que la venta y participación en ferias zonales eran las formas de comercialización más comunes. Sin embargo en la actualidad, este modo de comercialización ya no forma parte de sus estrategias más comunes, ya que se redujo la asistencia técnica de la Secretaría de Agricultura Familiar de la provincia y de los espacios gratuitos dispuestos por esta institución, así como también de otras formas de venta que eran mantenidas por la colaboración de los técnicos de tal organismo.

Actualmente, los mercados a los cuales se dirigen estas comunidades son únicamente los locales y de forma directa, a diferencia de otros actores de la agricultura familiar, quienes también orientan los excedentes de sus producciones y sus propias producciones a mercados nacionales.

Sra. *“Yo acá por ejemplo pongo los frascos de arropo de chañar. Y, los vendo acá. Aquí los vienen... sino a veces nos cuesta salir.”*(Entrevista 14- Guaquinchay)

Asimismo, las decisiones políticas a nivel nacional en torno a la AF causaron efectos negativos en el acceso a los canales de comercialización, ya que los costos de acceso a las ferias municipales, provinciales y nacionales aumentaron en relación a la capacidad de producción de estas comunidades alejadas. En sus palabras:

Sra.: *“...el nuestro (puesto) se llama el Portal de San Juan. Nosotros tenemos acá, antes salíamos a exponer y eso, pero ahora dada la situación económica ya no, no salimos directamente. Pero sí, por ahí, todos los eventos, todos los fines de semana hay eventos, ahora está la bicicleteada el día sábado. Y bueno a nosotros nos dan un espacio para poner nuestro stand, ..., pero se venden nuestros productos con la harina de algarrobo, bombones, todo eso. Yo tengo una compañera en la feria que los hace, bueno y el pan casero, las tortitas...Yo pertenezco a una..., yo soy feriante, pertenezco a un grupo de feriantes, ponemos y vendemos productos”...* (Entrevista 2- Las Tres Comunidades)

Sra.: *“Algunas de las mujeres hoy tejen en sus casas y venden en sus casas...”*  
(Entrevista 20-HuarpeSawa)

Los miembros de las diferentes comunidades gestionan sus propios espacios de venta, como la Feria de El Encón, la venta en sus propios domicilios, entre otros, para así también evitar la presencia de los intermediarios comerciales.

Sra.: *“Así la estamos vendiendo y lo poco que nos quedaba lo hemos terminado de vender en la semana de la miel, se vendió muchísimo (...). Yo he ido (por la Feria del Encón) porque sé..., coser, (...).* (Entrevista 1- Talquenza)

Sra. *“La comunidad Talquenca está haciendo fiesta todos los años, todos los años hacen fiestas ellos, se organizan y hacen fiestas para exponer, sí, se expone también. Ahí se expone y se vende.”* (Entrevista 3- Clara Rosa Guaquinchay)

Durante 2018, en la provincia, a través de la Dirección de Desarrollo Agrícola, se realiza la Semana de la Miel, no dirigida específicamente a los agricultores familiares, pero donde se los invita a participar. También en otras como la Feria del Libro de Rawson.

Sra.: *“...ahora también La Poderosa tiene algunos stand en algunas ferias, entonces llevamos las cosas allí pero lo que pretenderíamos es eso: que tengan un espacio acá donde toda la gente cuando venga...cuando haya una feria, que eso este año se ha logrado con la Poderosa...que ha puesto la movilidad, hace dos sábados atrás la hemos llevado a Estrella a la Fiesta del Libro de Rawson.* (Entrevista 20-HuarpeSawa)

Sin embargo, en menor medida, las entrevistadas sostienen que, dadas las inexistentes condiciones de acceso a ciertos mercados, recurren a los intermediarios para la venta de sus producciones.

Sra. *“Y parte son a través de intermediarios, digamos van a la casa a que les vendamos o llevan ellos (varones de la comunidad) al centro”.* (Entrevista 5 - AF)

La venta de animales es selectiva ya que durante la producción o cría se destinan a la venta los machos y con una edad de entre uno y dos años, para mantener su promedio de reproducción y cantidad de animales, esto ayuda a sostener la producción de otros productos derivados como el quesillo y artículos en cuero en el caso de los cabriteros. Además de regular los costos de mantenimiento por los altos valores del alimento, que se adquieren en épocas de escases.

Sra: *“Y los animales se venden al año o a los dos años, pero también hay gastos porque cuando están flacas las cabras hay que comprarles el maíz, se le echa algo de maíz que coma para que dé leche, ¿ve? Yo acostumbro a echarle maíz en la tarde porque no hay mucho que comer, pasto no hay en aquella zona, está seco (...) Se le echa poquito porque está caro, muy caro, 150 pesos vale el fardo hoy así que imagínese. Imagínese, un fardito de pasto se lo comen en un ratito, no le hace nada, entonces lo que saca uno lo que vende el chivo, es para el consumo para seguir adelante con las otras que tiene.”*(Entrevista 15- Huarpe Sawa)

### ➤ Mercados nacionales

La venta en los mercados nacionales no se registra en las entrevistas como prioritaria para las comunidades. Sin embargo, existen algunos casos donde se presenta una salida de productos al resto del país. Esto es en forma limitada dada la baja producción local, la escasa difusión y apoyo a las comunidades como política del sector: En estos casos, las entrevistadas sostienen:

Sra. *“...como mi marido, le digo, es camionero ha ido a Buenos Aires a vender la miel. Él salía con la caja y como es miel pura casera no tienen ningún otro competidor...”* (Entrevista 1- Talquenca)

Sra. *“Animales vendemos y se venden no más, a veces nos juntamos para cubrir cierta cantidad por pedidos, para llenar la jaula que se manda a Córdoba. Pero muy poco, y es directamente al comprador sin intermediario”* (Entrevista 10- Huarpe)



La poca accesibilidad y escasos recursos hacen que los productores se esfuercen para mejorar su producción conforme a la demanda. De esta manera; mejora la colaboración entre los miembros y se manifiesta en el intercambio de insumos, productos o mercadería.

*“La única feria que nos presentamos nosotros es la de abril, la feria grande, ahí nos presentamos con los trabajos. La feria que se hace acá en San Juan, la internacional (por la Feria Internacional de las Artesanías). Lo que sí son muy chiquitos los lugares que nos dan, por ejemplo capaz que el tamaño de esta mesa, hay un lugarcito por ejemplo expone acá Lidia y en el otro lado expone otra persona que es de 25 de Mayo, por supuesto, y a lo mejor acá otra, entonces no hay mucho lugar para exponer. Usted ve que una frazada ocupa lugar, un pelero...”. (Entrevista 3- Guaquinchay)*

#### ➤ Problemas en la comercialización

Dadas la escasez de políticas hacia el sector y el haber dejado de lado la Mesa De La Comisión Provincial para La Agricultura Familiar a los fines de incorporar a la AF en el Código Alimentario Argentino, los miembros de las comunidades comercializan sus productos en condiciones irregulares y sin controles de calidad sanitaria, como es el caso de los animales faenados.

*Sra.: “Y los cabritos por el tema de mataderos, se complica un poquito pero si usted dice yo quiero un cabrito vamos se lo carneamos usted se lo lleva al cabrito y tratar que nadie la vea que se lo llevó, porque puede..., usted ha visto, haber problema por el tema de que no hay matadero... Si, yo creo que todos los puesteros hacen igual, venta individual, vienen y se los piden. O uno mismo a veces uno se va para Caucete, carnea uno y se lleva en un bolsito y va allá y lo vende, es la forma que nos obligan hacerlo porque ellos no dan la solución de*

---

*algún matadero, para poder hacer esa venta legal digamos.” (Entrevista 3- Clara Rosa Guaquinchay)*

### **3-3- Destino**

Como se mencionara anteriormente, los agricultores de las comunidades bajo estudio destinan sus producciones, prioritariamente para el autoconsumo antes que para la comercialización. Asimismo, las condiciones de producción también limitan los destinos de venta y acotan el público al que se destina sus producciones.

#### **Estrategias de comercialización: (trueque)**

#### **Canales de distribución: Indirecto (intermediarios), Directo**

Tal como se ha venido describiendo, los canales de distribución o de comercialización se refieren al medio que se utiliza para llevar el producto desde el fabricante o productor hasta el consumidor final. Cuando el canal de distribución es “directo”, el primer eslabón vende directamente al consumidor final sin necesidad de intermediarios. Cuando el canal de distribución es “indirecto”, el producto se sucede por diversas instancias hasta llegar al consumidor final. En este último caso es donde aparece la figura del intermediario, quien acciona entre el fabricante y el consumidor. En la cadena de venta pueden intervenir más de un intermediario.

*Sra.: “No, nos conviene (un intermediario), o sea no te conviene el que viene no lo paga a lo que vale, nos conviene venderlo nosotros. Lo hicimos alguna vez, pero no conviene nada” (Entrevista 8- AF)*

Los canales de distribución que se observan en las entrevistas son mayoritariamente directos. Esto se debe, fundamentalmente, a la escala de producción, la cual es pequeña, al mismo tiempo que inciden factores estructurales como las distancias a los centros de comercialización y las condiciones de producción. Concomitantemente, los productos se

destinan a mercados locales, algunas veces, provinciales y hacia un público específico, que generalmente son quienes llegan directamente a los domicilios particulares o a espacios comunes de venta dispuestos en El Encón.

#### ➤ **Recursos informáticos y redes sociales**

En la actualidad, los canales de venta cuentan con un nuevo elemento estratégico: la tecnología en las comunicaciones. El teléfono celular y las redes sociales disponibles en estos se han convertido en una estrategia y un canal de venta directo para quienes se dedican a la producción y comercialización. Ante esto, las entrevistadas cuentan con algunos recursos informáticos que colaboran a la hora de difundir los productos que desean comercializar en forma directa beneficiando el proceso de venta y agilizando los tiempos y costos.

*Sra: "..., a través del teléfono él pone que tiene cartones de huevos de gallinas....  
"Por watsap, claro, y ahí él ya tiene sus clientes, son familias, no en negocios, son familia...En el tiempo de los chivos, sí vendemos, ahora no hay, pero sino los trae.  
Después los conejos igual, porque muchos los compran para mascotas, otros se los comen al disco y así (...)" (Entrevista 8- AF)*

*"Sra. Y ahí y salgo a vender, salgo a vender. Por teléfono los vendo, por celular".  
(Entrevista 18- Huarpe Sawa)*

#### **4- Conclusiones**

Los agricultores familiares de 25 de Mayo son diferentes a la mayoría de los agricultores de la provincia de San Juan, debido a que la producción de sus tierras no es suficiente para su subsistencia, y su principal fuente de ingresos son sus trabajos extra- prediales. La ganadería es la principal actividad productiva en esta zona, debido a las características climáticas y del suelo árido, lo que hace que el ganado caprino sea el que mejor se adapta. Pese a que tienen pocas tierras para pastoreo natural y es casi imposible sembrar por la misma razón.

La situación hídrica les imposibilita poder realizar plantaciones en gran escala, algunos solo tienen una pequeña huertita destinada al consumo familiar y en ellas se nota el predominio en el trabajo de la mujer, que es generalmente la que realiza la siembra y mantenimiento de las plantaciones. Las producciones artesanales, con agregado de valor a los frutos de la tierra son muy comunes, muy ricos y variados entre ellos y significan un aporte importante a la economía familiar. Es realizada principalmente por mujeres, aunque los varones intervienen en algunas de ellas. La manera en que producen corresponde a un modo de producción de tipo tradicional, basado fundamentalmente en la ganadería, aprendida y heredada de sus antepasados

Las actividades productivas se encuentran diversificadas según los recursos de la zona y con una gran capacidad de adaptación. Hay una preeminencia en la elaboración y venta de productos artesanales.

Los mercados a los cuales se dirigen estas comunidades son mayoritariamente los locales y de forma directa, a diferencia de otros actores de la agricultura familiar, quienes también orientan los excedentes de sus producciones a mercados nacionales. Gestionan sus propios espacios de venta, como la Feria de El Encón, la venta en sus propios domicilios, entre otros, para así también evitar la presencia de los intermediarios comerciales. Estos lugares son otorgados por el municipio sin costo para fomentar esta venta y beneficiar a los agricultores. Dadas la escasez de políticas hacia el sector y el haber dejado de lado la Mesa De La Comisión Provincial para La Agricultura Familiar, a los fines de incorporar a la AF en el Código Alimentario Argentino, los miembros de las comunidades comercializan sus productos en condiciones irregulares y sin controles de calidad sanitaria, como es el caso de los animales faenados.

## **5- Bibliografía**

---

Alonso, L.; Arribas, J. y Ortí, A. (1990) Barcelona. Geogaceta. 8

De la Vega, C et al. (2017) *“La Agricultura Familiar en el departamento Pocito, sus modalidades y estrategias productivas en el marco de las transformaciones rurales, en San Juan, Argentina”*. San Juan. UNSJ.

Gutiérrez, J- Aguilera, L – González, C (2007) *“Agroecología y sustentabilidad”* México.

Universidad Autónoma del Estado de México. Recuperado de:

[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1405-14352008000100004](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-14352008000100004)

Sabourin, E., Samper, M., & Sotomayor, O. (2015). *Políticas públicas y agriculturas familiares en América Latina y el Caribe: nuevas perspectivas*.